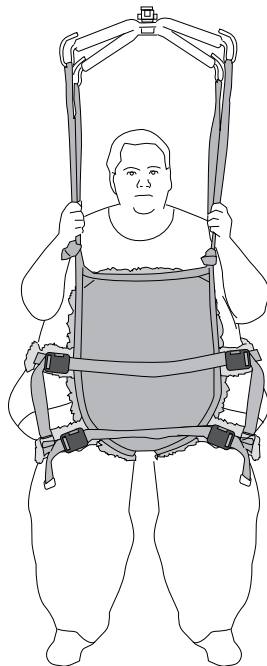


Liko™ Ultra Lyftbyxa™, mod. 920



Lyftsele

Bruksanvisning



Produktbeskrivning

För att lyfta mycket tunga brukare krävs särskilda metoder och särskilt utformad lyftutrustning. Liko har utvecklat Ultra-produktserien för att underlätta lyft av sådana patienter på ett säkert och bekvämt sätt.

När Liko Ultra Lyftbyxa används i enlighet med användningsinformationen ger den mycket tunga brukare möjlighet att stå- och gåträna utan risk för att falla.

Liko Ultra Lyftbyxa underlättar stå- och gåträning för brukare med dålig balans och dålig funktion i benen. Det är mycket viktigt att brukaren kan bära vikt på benen. Lyftbyxan ger brukaren frihet att röra sig med mer eller mindre avlastning av kroppstyngden.

Liko Ultra Lyftbyxa är försedd med två höftband på varje sida för jämnare viktfordelning. Det finns två olika storlekar.

Val av lämplig lyft

Vi rekommenderar att minst två medhjälpare hjälps åt vid förflyttning av en brukare.

Liko Ultra Lyftbyxa kan användas tillsammans med Likos tak- eller mobillyftar. Med en taklyft kan brukaren röra sig obehindrat inom lyftens lyftområde. Du kan välja mellan:

- Likos UltraTwin-system med två lyftenheter. Den maximala belastningen är 500 kg, beroende på vilka enskilda produkter som ingår i det monterade lyftsystemet. UltraTwin-systemet är tillgängligt för både stationär installation och för fristående installation i UltraTwin FreeSpan™-systemet.
- LikoGuard™ L taklyft för lyft upp till 272 kg eller LikoGuard™ XL taklyft för lyft upp till 363 kg.
- Viking™ XL mobillyft för lyft upp till 300 kg. Kan förses med armstöd som ger extra stöd under stå- och gåträning

I texten kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper till för medhjälpare.

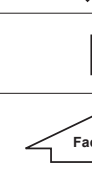


VIKTIGT!

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning. Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Referensnummer
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.
	Symbol på produktens utsida.
 (01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningsskydd måste särskild uppmärksamhet iakttas. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krokar.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.

Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och motsvarigheten ISO 13485 för medicintekniska företag. Liko är också certifierat i enlighet med miljöstandarden ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor
- spänne.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Följande gäller om lyftselen används vid bad eller dusch: Efter användning i bad- och duschsituationer ska lyftselen placeras så att den torkar så snabbt som möjligt.

Tvättinstruktioner: Se lyftsels produktetikett samt bifogad bilaga ”Skötselråd för Likos lyftselar”.

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 1–3 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

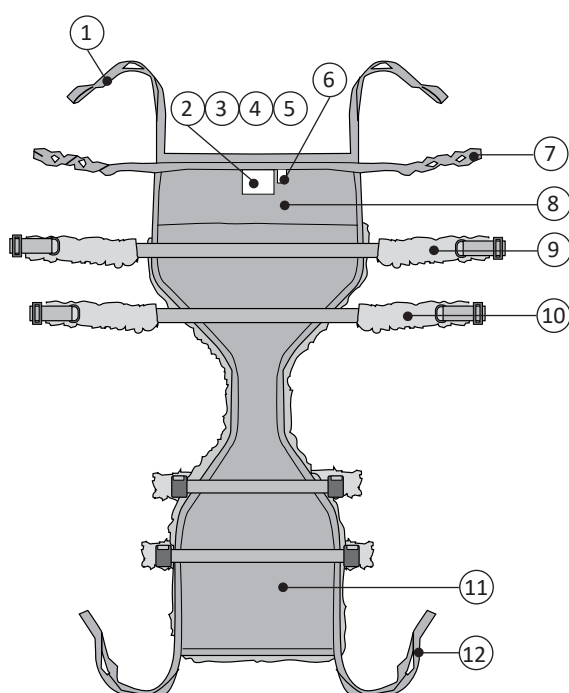
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lattor, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

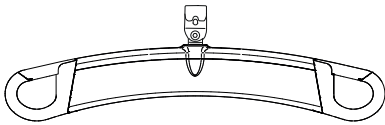
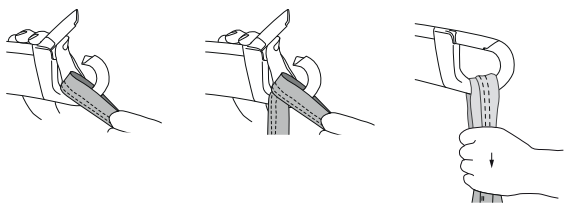
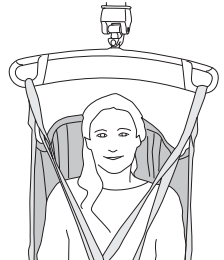
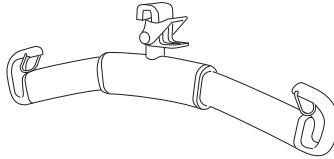
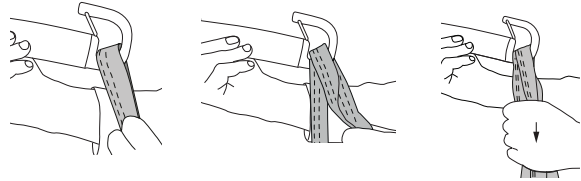
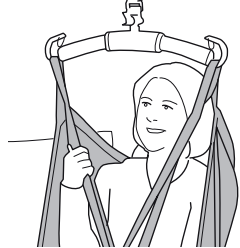
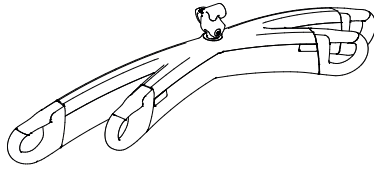
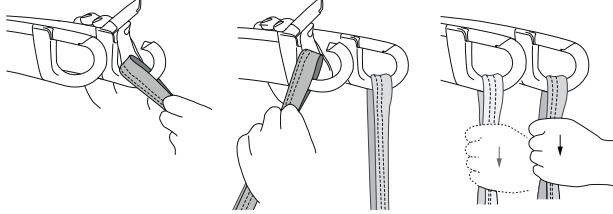
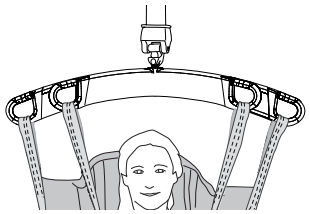
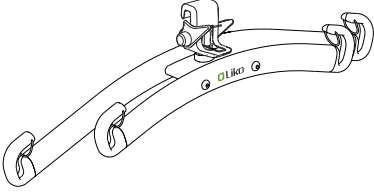
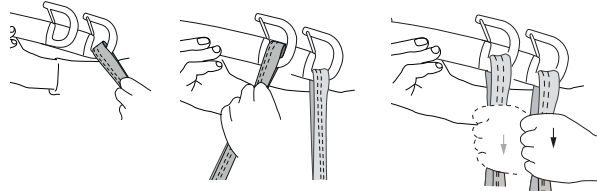
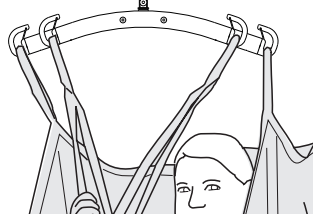
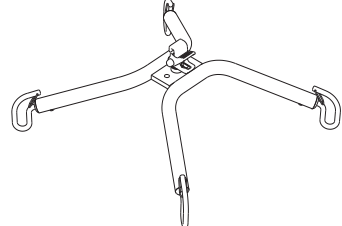
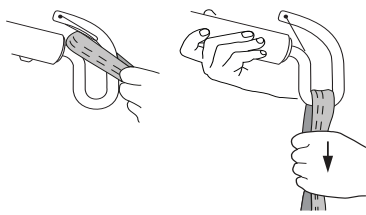
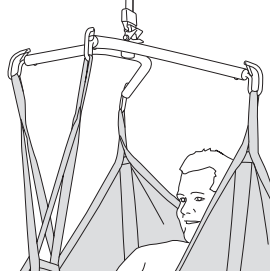
Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

Definitioner

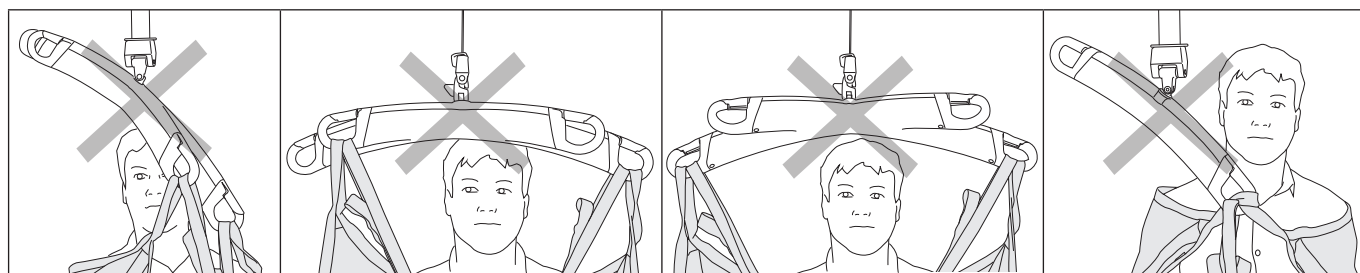


1. Bakre upphängningsband
2. Produktetikett
3. Serienummer
4. Etikett: Periodisk inspektion
5. Etikett: Individmärkning (Belongs to)
6. Storleksmarkering (endast på storlek XXL)
7. Ögleband
8. Bakre del
9. Övre höftband
10. Nedre höftband
11. Främre del
12. Främre upphängningsband

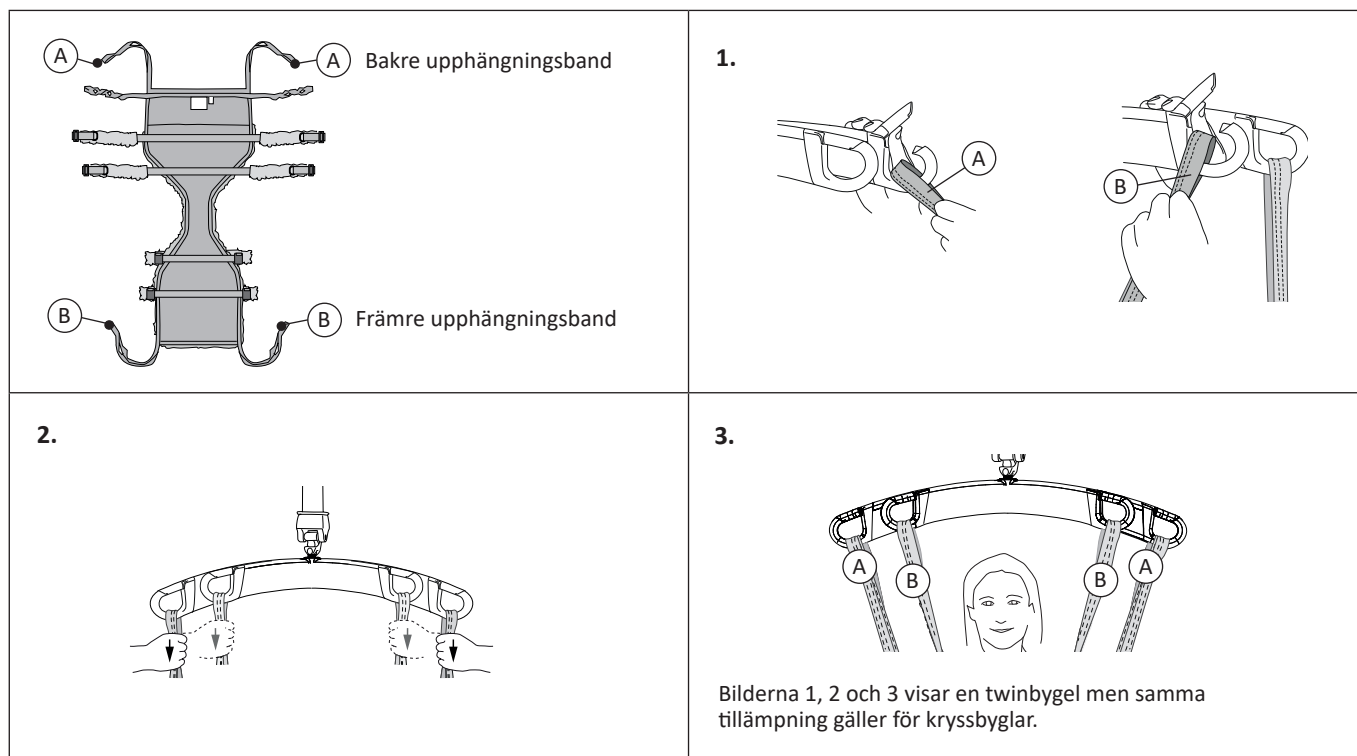
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselsens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Kryssbygel		

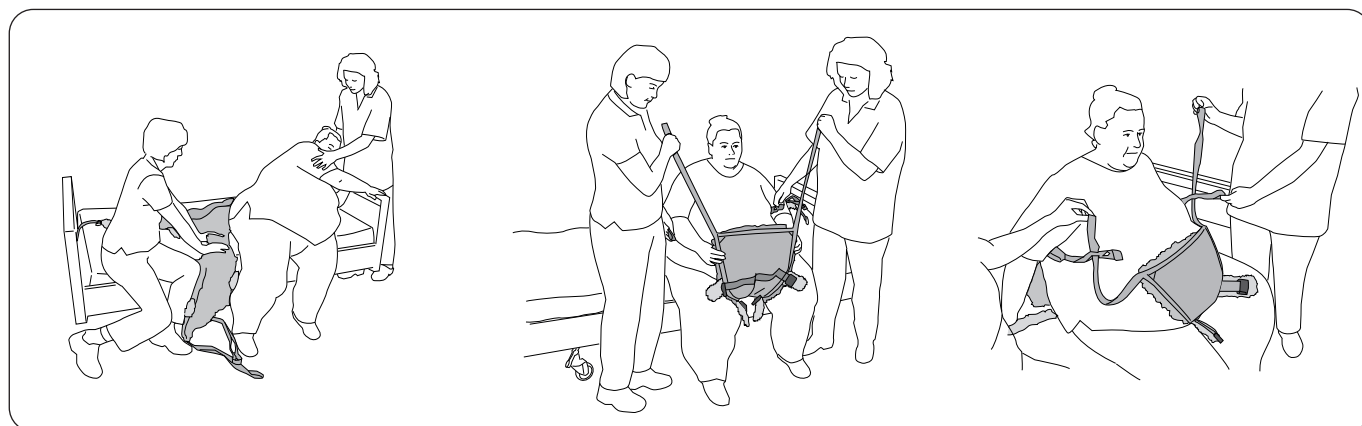
Fel!



Hur du kopplar en Ultra Lyftbyxa till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar)



Applicering av Ultra Lyftbyxa



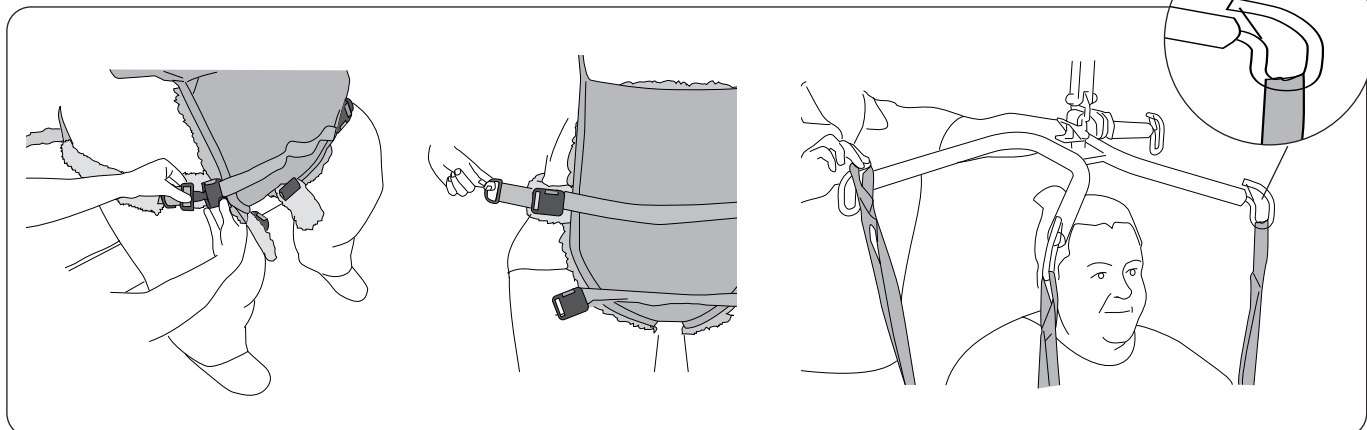
Utgångsläget för användning av Liko Ultra Lyftbyxa är sittande. Brukaren lutar sig åt sidan så att Lyftbyxan kan placeras mitt under stussen. Placera Lyftbyxan så långt in under brukaren som möjligt med produktetiketten vänd utåt-bakåt. Kontrollera att Lyftbyxan är centrerad och i en bra position med lika mycket byxmateriel på framsidan som på baksidan av brukaren. Justera efter behov.

Dra den främre delen av Lyftbyxan upp mellan benen, så att höftbanden kan nå från framsidan.

Trä de främre upphängningsbanden i lämplig ögla (se sidan 8, Justera öglebanden).

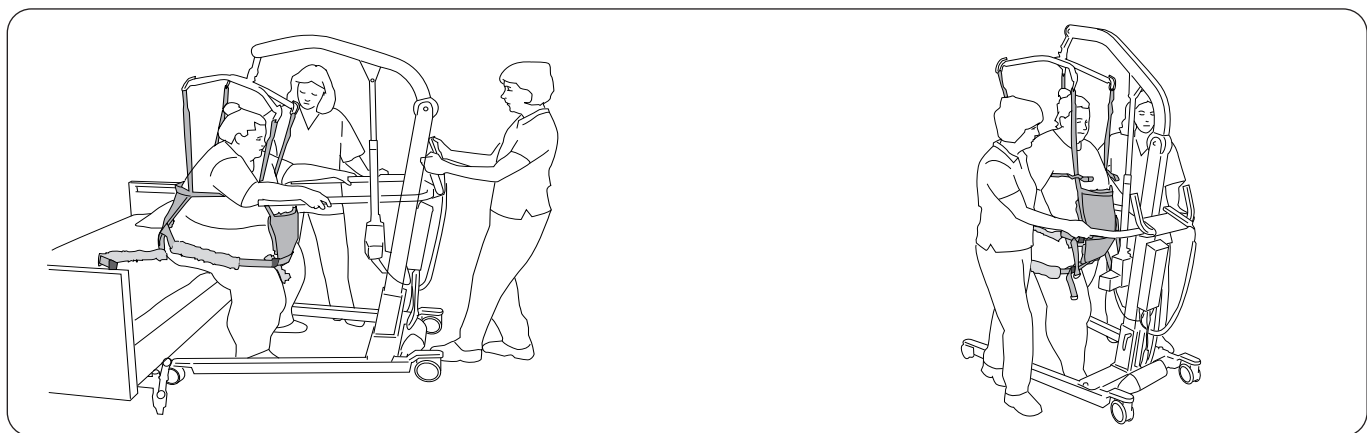


Alternativ applicering av Liko Ultra Lyftbyxa: Brukaren kan lyftas i en vanlig lyftsele för att sedan sänkas ner på Lyftbyxan som då är placerad i en stol eller på sängkanten. Som lyftsele kan du använda t.ex. Liko UltraSling, mod. 06, Liko Originalsele Hög Rygg, mod. 200 eller Liko Soft Originalsele Hög, mod. 26. Den här appliceringen är enklare om brukaren av någon anledning inte kan luta sig åt sidan eller om det inte finns utrymme att applicera lyftbyxan från sidan.



Knäpp höftbandens spännen och dra åt. Beroende på brukarens storlek kan det vara nödvändigt att knäppa det ena eller båda höftbanden i stående position.

Koppla på de bakre upphängningsbanden på de bakre krokarna på lyftbygeln eller den bakre lyftbygeln. Koppla på de främre upphängningsbanden på de främre krokarna på lyftbygeln eller den främre lyftbygeln. Det yttersta öglebandet är det som oftast används. På sidan 5–6 finns instruktioner om hur man kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.

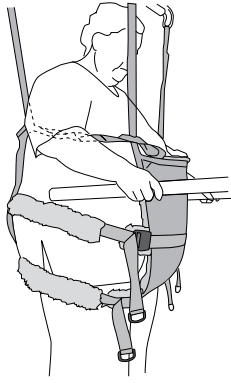


Innan du hjälper brukaren att resa sig: Se till att brukaren har fötterna stadigt på golvet för att avlasta belastningen vid uppresningen. Hög lyften en aning för att spänna upphängningsbanden utan att stussen lyfts och se till att öglebanden ger tillräckligt stöd runt brukarens överkropp.

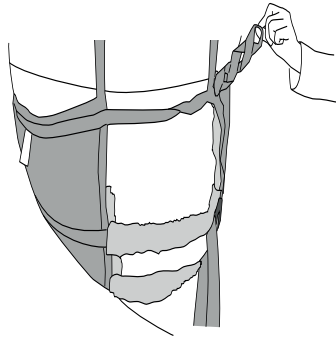
Under lyftet: Dra lyften framåt i rörelseriktningen så att viktöverföringen sker korrekt tills brukaren står upprätt och i balans.

När brukaren har hittat balansen i stående position justeras lyfthöjden så att Lyftbyxan ger lämplig avlastning. Gåträningen kan börja!

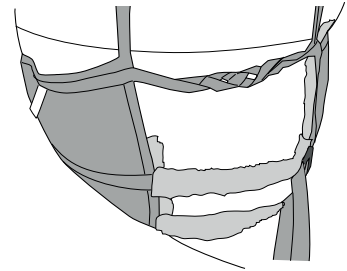
Justera öglebanden



Öglebanden ska varken sitta för löst eller spänna åt för hårt runt överkroppen. Bekväm åtdragning är bäst.



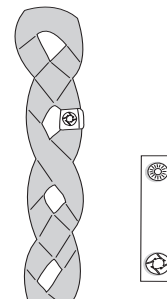
För en mindre person kan upphängningsbanden träs genom en inre ögla.



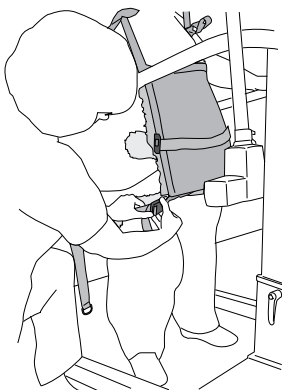
För en större person kan upphängningsbanden träs genom en yttre ögla.

Ögleclips

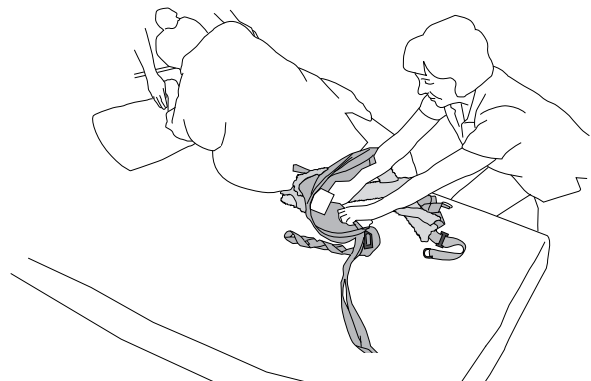
Ett praktiskt tillbehör för att märka ut de öglor som är utprovade för en viss person. Det underlättar för medhjälparna att välja rätt ögla vid applicering av Lyftbyxan.



Borttagning av Ultra Lyftbyxa



Lossa spännena på höftbanden innan brukaren sänks ned till sittande för att undvika för hårt tryck från höftbanden.

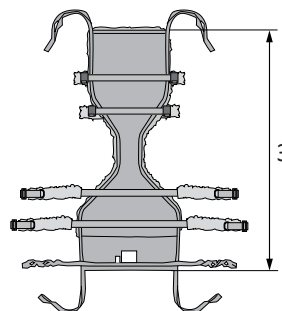
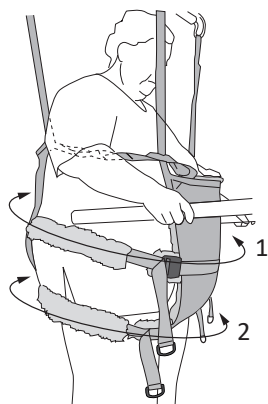


Brukaren lutar sig åt sidan. Ta tag i det borte hörnet på den bakre delen av Lyftbyxan. Vik in Lyftbyxan in under sig själv och dra ut den.

Val av rätt storlek

Val av rätt storlek är viktigt för ett tryggt och säkert lyft och för att uppnå önskad lyfthöjd. Liko Ultra Lyftbyxa ska gå upp över midjenivå men inte så högt att öglebanden trycker i armhålorna. Se nedanstående tabell med måttangivelser som vägledning. Storlek XXXL är högre i tygdelen och har längre höftband för att kunna nå runt en större buk.

⚠ Välj inte för stor storlek eftersom det kan medföra att önskad lyfthöjd inte kan uppnås.



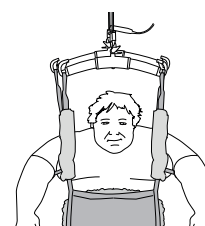
Mått	1	2	3
XXL	185–260 cm	150–210 cm	140 cm
XXXL	185–300 cm	150–250 cm	150 cm

Tillbehör

Polstringshylsor för axelband

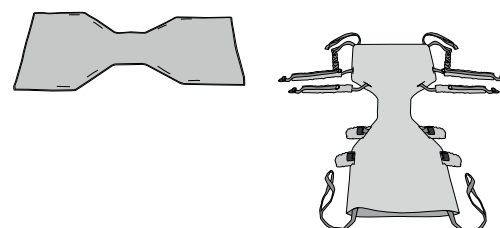
Art.nr 3666021

Tryckavlastande polstringshylsor för montering på de främre och/eller bakre upphängningsbanden. Polstringshylsorna är försedda med kardborreband längs ena långsidan för enkel montering.



Solofodral för Liko Ultra Lyftbyxa (XXL/XXXL), 20 st Art.nr 3692908-2

Solofodral för Liko Ultra Lyftbyxa (XXL och XXXL) är ett skyddsfodral som är tillverkat av engångsmaterial. Det används för att för att undvika nedsmutsning av lyftbyxan och minska smittspridning.



Förlängningsögla, grön, 12 cm

Art.nr 3691102

Förlängningsögla, grön, 22 cm

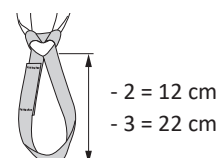
Art.nr 3691103

Förlängningsögla, grå, 12 cm

Art.nr 3691302

Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691303



Ögleclips, röd, 4 st.

Art.nr 3666033

Ögleclips, orange, 4 st.

Art.nr 3666034

Ögleclips, gul, 4 st.

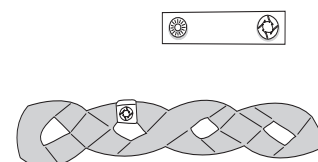
Art.nr 3666035

Ögleclips, blå, 4 st.

Art.nr 3666036

Ögleclips, svart, 4 st.

Art.nr 3666037



Översikt Liko™ Ultra Lyftbyxa™, mod. 920

Artikel	Art.nr	Storlek	Brukarvikt ¹	Brukarlängd ¹	Maxlast ²	Material
Liko Ultra Lyftbyxa	35920328	XXL	200–500 kg	170–210 cm	500 kg	Nätpolyester
Liko Ultra Lyftbyxa	35920329	XXXL	200–500 kg	170–210 cm	500 kg	Nätpolyester

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelse kan förekomma.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Information om hur du väljer rätt storlek finns i ”Val av rätt storlek” på sidan 9.

Rekommenderade kombinationer

Vid användning av ett lyftsystem (LikoGuard™-taklyftar, L och XL, Likorall™ 243- och 250-taklyftar, Viking™-mobillyftar, L och XL)

Rekommenderade kombinationer med Liko Ultra Lyftbyxa och Likos lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbygel 350 ³	Lyftbygel 450 ¹	Lyftbygel 600 ⁴	Twinbyglar 670 ²	Ultra lyftbygel	Kryssbygel 450	Kryssbygel 670	Univ. Sidobyglar + Universal 350	Univ. Sidobyglar + Universal 450
Ultra Lyftbyxa, XXL	3	3	2	1	1	4	1	1	4	4
Ultra Lyftbyxa, XXXL	3	3	2	1	1	4	1	1	4	4

¹ Lyftbygel 450 avser Universalbygel 450, art.nr 3156075, 3156085 och 3156095, Standardbygel 450, art.nr 3156003 och 3156016 samt även SlingGuard 450, art.nr 3308020 och 3308520.

² Twinbyglar 670 avser Universalbygel 670 Twin, art.nr 3156077 och 3156087 samt även SlingGuard 670 Twin, art.nr 3308040 och 3308540.

³ Lyftbygel 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

⁴ Lyftbygel 600 avser Universalbygel 600, art.nr 3156076 och 3156086.

Förklaring: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Vid användning av två lyftenheter (UltraTwin™-system) är endast nedanstående kombinationer möjliga

Rekommenderade kombinationer med Liko Ultra Lyftbyxa och Likos lyftbyglar:	Mini 220	Universal 350	Standard 450	Universal 450	Universal 600	Ultra lyftbygel
Ultra Lyftbyxa, XXL	3	2	1	1	1	1
Ultra Lyftbyxa, XXXL	3	2	1	1	1	1

Förklaring: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom